



## ЕЖЕДНЕВНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

### АССАМБЛЕЯ – 38-Я СЕССИЯ

Номер 8  
2/10/13  
**REVISED**  
3/10/13

Ежедневный бюллетень ИКАО будет выходить утром каждого рабочего дня Ассамблеи и содержать следующую информацию: график заседаний на данный день, краткое изложение работы, проделанной накануне различными органами Ассамблеи, и объявления, представляющие общий интерес.

#### График заседаний: среда, 2 октября 2013 года

Седьмое заседание Исполнительного комитета	9:00	Зал Ассамблеи Залы заседаний 1 и 2, 4-й этаж конференц-центра
Восьмое заседание Исполнительного комитета	14:00	Зал Ассамблеи Залы заседаний 1 и 2, 4-й этаж конференц-центра

#### Вчерашние заседания

##### Седьмое заседание Технической комиссии

На своем 7-м и последнем заседании, состоявшемся во вторник, 1 октября 2013 года, в 09:00, Техническая комиссия продолжила и завершила рассмотрение проекта доклада, утвердив следующие доклады с поправками, согласованными Комиссией: пункт 30 повестки дня "Безопасность полетов. Поддержка внедрения" (WP/389); пункт 31 повестки дня "Безопасность полетов. Возникающие вопросы" (WP/390); пункт 32 повестки дня "Аэронавигация. Политика" (WP/393); пункт 33 повестки дня "Аэронавигация. Стандартизация" (WP/394); пункт 34 повестки дня "Аэронавигация. Мониторинг и анализ" (WP/395); пункт 35 повестки дня "Аэронавигация. Поддержка внедрения" (WP/398); пункт 36 повестки дня "Аэронавигация. Возникающие вопросы" (WP/399); пункт 37 повестки дня "Ход выполнения Всеобъемлющего регионального плана осуществления проектов по безопасности полетов в Африке (План AFI)" (WP/400) и пункт 38 повестки дня "Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Технической комиссией" (WP/401).

##### Второе заседание Административной комиссии

Административная комиссия провела свое 2-е и заключительное заседание во вторник, 1 октября 2013 года, в 09:00 под председательством г-на Пьера Танкама (Камерун).

Были рассмотрены следующие пункты повестки дня: 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 и 60.

Председатель представил проект доклада, отражающий проведенные дискуссии и внесенные рекомендации.

Комиссия рекомендовала передать проект доклада с некоторыми незначительными изменениями пленарному заседанию для принятия.

Закрывая заседание, Председатель поблагодарил Комиссию и сотрудников Секретариата за их вклад и дал высокую оценку эффективной организации работы, которая помогла Комиссии выполнить свою задачу.

Заседание закрылось в 09:50.

### **Пятое пленарное заседание**

На 5-м пленарном заседании, состоявшемся во вторник, 1 октября, в 14:00, был проведен третий этап выборов в Совет. При 176 голосующих государствах и 176 поданных голосах количество голосов, необходимое для избрания на третьем этапе, должно было составлять не менее 89. На этом этапе было 14 кандидатов на 13 мест, и в ходе первого электронного голосования были избраны следующие 13 государств: Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Камерун, Кения, Ливия, Малайзия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Республика Корея и Чили.

В оставшееся время на заседании были заслушаны заявления общего характера, сделанные делегациями: Зимбабве, Кабо-Верде, Мавритании, Сент-Винсент и Гренадин, Судана, Того, Турции и Шри-Ланки.

### **Презентации Секретариата ИКАО 2 октября 2013 года**

Тематические информационные сессии будут проводиться в фойе зала Ассамблеи.

<b>Тема:</b>	Авиационные сборы
<b>Докладчик:</b>	Джером Саймон, менеджер по инфраструктуре, Секция экономического анализа и политики
<b>Дата/время:</b>	2 октября (утренний перерыв на кофе)
<b>Место проведения:</b>	фойе зала Ассамблеи, 4-й этаж конференц-центра
<b>Тема:</b>	ТСВ
<b>Докладчик:</b>	Педро Авелла и Даниэль Сухами
<b>Дата/время:</b>	2 октября (обеденный перерыв)

- Место проведения:** фойе зала Ассамблеи, 4-й этаж конференц-центра
- Тема:** Экологические инструменты
- Докладчик:** Анатанарайян Саинарайян, сотрудник по вопросам окружающей среды (моделирование), АТВ
- Дата/время:** 2 октября (перерыв на кофе во второй половине дня)
- Место проведения:** фойе зала Ассамблеи, 4-й этаж конференц-центра

### **Компьютеры**

Для участников, желающих иметь доступ к Интернету для пользования электронной почтой, на 1-м этаже конференц-центра в интернет-кафе будет установлено восемь компьютерных рабочих мест в конфигурации большинства приложений программной системы Microsoft Office и два принтера. Кроме того, три дополнительных компьютерных рабочих места и один принтер будут установлены в бизнес-центре на 4-м этаже конференц-центра.

### **Документация Ассамблей в электронном формате**

#### **ДОКУМЕНТАЦИЯ АССАМБЛЕИ В ЭЛЕКТРОННОМ ФОРМАТЕ**

**Вся документация Ассамблеи размещена на сайте [www.icao.int/a38](http://www.icao.int/a38)**

**Для получения доступа к справочным изданиям выходите на сайт <https://portal.icao.int/icao-net>, используя свое имя пользователя и пароль**

### **Распределение документов**

Пункт распределения документов находится в бизнес-центре на 4-м этаже конференц-центра. Он будет работать с 8:00 до 17:00. Кроме того, просьба к делегатам принять к сведению содержащуюся в письме государствам SA 38/1-13/13 (содержание: 38-я сессия Ассамблеи, Монреаль, 24 сентября – 4 октября 2013 года) информацию о том, что каждая делегация получит максимум два комплекта экземпляров документации Ассамблеи. Получить конкретный документ можно будет на общедоступном веб-сайте ИКАО.

### **Объявления**

#### **1. Мемуары д-ра Ассада Котайта**

1.1 Книга будет продаваться на протяжении всей Ассамблеи в магазине дипломатического обслуживания ИКАО и в магазине ассоциации служащих. Книгу можно будет также приобрести на веб-сайте ИКАО. Цена книги в твердом переплете 37,95 кан. долл., в мягком переплете – 23,95 кан. долл.

## **2. Документы и личные вещи в зале заседаний**

2.1 Просьба к делегатам не оставлять никаких документов в залах заседаний. В конце каждого зала поставлены специальные контейнеры для документов. Кроме того, по соображениям безопасности просим делегатов не оставлять в залах заседаний или у находящихся в них сотрудников никаких чемоданов или личных вещей, поскольку ИКАО не несет ответственности за утерю таких предметов.

## **3. Работа пункта проверки полномочий/регистрации в дни выборов в Совет**

3.1 Пункт проверки полномочий/регистрации будет работать с 08:00 до 10:00. Для регистрации вне этих часов работы просьба обращаться к Фредерику Летюлье, начальнику Секции обслуживания конференций (внутренний телефон 8226) или к Армонду Шириньянсу (внутренний телефон 6520).

## **4. Отъезд участников 38-й сессии Ассамблеи из аэропорта Монреаль-Трюдо**

4.1 В коридоре контрольно-пропускного пункта аэропорта Монреаль-Трюдо, который обычно резервируется для пассажиров бизнес-класса и первого класса, будет выставлен знак ИКАО для убывающих VIP участников. Чтобы пройти через этот коридор, участники А38 должны будут **иметь при себе нагрудные знаки участника Ассамблеи** в целях идентификации.

## **5. Список делегатов**

5.1 Список делегатов опубликован на общедоступном веб-сайте ИКАО (<http://www.icao.int/a38>). Все изменения к списку (с подробной информацией) следует представлять на стойку регистрации и направлять по следующему адресу электронной почты: [registration@icao.int](mailto:registration@icao.int). По ходу Ассамблеи будут выпускаться обновленные списки делегатов.

## **6. Распределение мест на заседаниях**

6.1 Распределение мест для пленарных заседаний произведено на основе числа участвующих государств-членов, количества зарегистрированных членов делегаций и вместимости зала Ассамблеи.

6.2 На заседаниях в зале заседаний 1 (4-й этаж конференц-центра) каждой делегации государства-члена будет выделено два места (одно за столом и одно сзади). Зал заседаний 6, расположенный на 3-м этаже конференц-центра, будет использоваться в качестве дополнительного зала, предоставляющего возможности передачи аудио- и видеоинформации на шести официальных языках. На заседаниях в зале заседаний 2 (4-й этаж конференц-центра) каждой делегации государства-члена будет выделено два места (одно за столом и одно сзади). На заседаниях в зале заседаний 3 (1-й этаж конференц-центра) каждой делегации государства-члена будет выделено одно место (за столом). Просьба иметь в виду, что в связи с ограниченной вместимостью залов заседаний 1, 2 и 3 предоставить достаточное количество мест в этих залах всем делегациям-наблюдателям будет невозможно. Поэтому каждой делегации-наблюдателю может быть отведено максимум одно место в порядке общей очереди. В передней части зала будет зарезервировано одно место (с надписью "Докладчик"), для того чтобы делегации-наблюдатели могли представлять свои документы.

6.3 Для получения доступа к прямой трансляции (только звуковой) заседаний Технической комиссии в сети Web можно использовать следующую ссылку:

<http://www.icao.int/meetings/a38/pages/default.aspx>.

## 7. Оборудование для синхронного перевода

7.1 На крышке стола находится пульт регулировки звука. Переключатель языкового канала дает вам возможность выбрать нужный язык:

Выступающий	0	Русский	4
Английский	1	Китайский	5
Французский	2	Арабский	6
Испанский	3		

## 8. Система трансляции (MX)

8.1 Национальные делегации, служебные помещения которых расположены в Штаб-квартире ИКАО, могут следить за ходом пленарных заседаний Ассамблеи с помощью системы MX путем набора перечисленных ниже кодов:

	Зал Ассамблеи	CR1	CR2	CR3	CR5
Выступающий	11	11	21	31	41
Английский	12	12	22	32	42
Арабский	17	17	27	37	47
Испанский	14	14	24	34	44
Китайский	16	16	26	36	46
Русский	15	15	25	35	45
Французский	13	13	23	33	43

## 9. Досрочный отъезд участников

9.1 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно передать сотрудникам центра по распространению документации на 4-м этаже конференц-центра.

## **10. Магазин дипломатического обслуживания**

10.1 Для удобства делегатов и сотрудников Секретариата во время работы Ассамблеи будет работать магазин дипломатического обслуживания по следующему расписанию:

С понедельника по пятницу	12:00–14:00
	17:00–18:00 (после заседаний)

### **Магазин ассоциации служащих**

Приглашаем вас посетить наш магазин, расположенный на 1-м этаже конференц-центра.

### **Специальный филателистический конверт**

По случаю 38-й сессии Ассамблеи ИКАО (А38) будет выпущен специальный филателистический конверт. Этот конверт ограниченного тиража можно купить во время Ассамблеи (4 кан. долл. каждый) в магазине ассоциации служащих, который расположен на 1-м этаже конференц-центра.

Этот конверт будет продаваться с двумя различными марками, гашеными одинаковым штемпелем с левой стороны марки.